Instrukcja użytkowania

deconex®
23 NEUTRAZYM-x

Łagodnie alkaliczny enzymatyczny środek chemiczny do automatycznego czyszczenia

Do automatycznego przetwarzania wyrobów medycznych, które można poddać przetwarzaniu, w myjniach-dezynfektorach (WD) oraz myjniach-dezynfektorach do endoskopów (E-WD)

Zakres zastosowania

deconex® 23 NEUTRAZYM-x jest łagodnie alkalicznym enzymatycznym środkiem czyszczącym do automatycznego przetwarzania w myjniach-dezynfektorach (WD) oraz myjniach-dezynfektorach do endoskopów (E-WD) poniższych wyrobów medycznych i akcesoriów, które można poddać przetwarzaniu:

- Termostabilne wyroby medyczne, inwazyjne i nieinwazyjne, takie jak narzędzia chirurgiczne i przyrządy oddziałowe, narzędzia do chirurgii małoinwazyjnej i narzędzia zrobotyzowane (takie jak Da Vinci)
- Termolabilne, inwazyjne wyroby medyczne, takie jak endoskopy giętkie
- Termolabilne, nieinwazyjne wyroby medyczne, takie jak sprzęt do znieczulania i układu oddechowego

Właściwości

deconex® 23 NEUTRAZYM-x to koncentrat czyszczący opracowany w oparciu o prawa nauki na bazie specjalnej, synergicznej kombinacji enzymów i środków powierzchniowo czynnych, która nadaje produktowi następujące właściwości:

- Może być stosowany w temp. od 45°C
- Bardzo delikatny dla materiałów
- Dobra skuteczność czyszczenia błon biologicznych P. aeruginosa
- Pomyślnie przeszedł testy typu zgodnie z ISO 15883-5
- Może być stosowany z wodą każdej jakości
- Nie wymaga zobojętniania
- Środek biodegradowalny

Zastosowanie i dozowanie

Na optymalne dozowanie środka deconex® 23 NEUTRAZYM-x mają wpływ różne czynniki, takie jak rodzaj i ilość zabrudzeń, twardość wody oraz czas przebywania narzędzi w myjni. Zaleca się stosowanie wody całkowicie zdemineralizowanej, co generalnie prowadzi do lepszych rezultatów czyszczenia.

deconex® 23 NEUTRAZYM-x stosuje się w stężeniu 5–10 mL/L (0.5–1%) w temp. 45–60°C przez co najmniej 5 minut. Dozowanie odbywa się w temp. od 35°C.

Dla instrumentów, które zostały wstępnie wyczyszczone, lub urządzeń medycznych, które łatwo wyczyścić, można zastosować dawkę 2–5 mL/L w wodzie dejonizowanej.

Można również przeprowadzić dwuetapowy proces czyszczenia, stosując 5–10 mL/L (0.5–1%) deconex® 23 NEUTRAZYM-x w pierwszej fazie czyszczenia w 45°C przez 3 minuty i prowadzonej zaraz potem drugiej fazie czyszczenia w 60°C (lub 58°C w przypadku termolabilnych, inwazyjnych wyrobów medycznych), przez 3 minuty. Te dwa etapy przebiegają po sobie, bez usuwania roztworu przemywającego pomiędzy nimi.

Następnie należy przeprowadzić wystarczające dwuetapowe płukanie pośrednie, przez co najmniej 1 min każdorazowo wodą z kranu lub wodą demineralizowaną. Optymalnym rozwiązaniem byłoby, gdyby do drugiego płukania pośredniego użyto wody demineralizowanej.

Neutralizacja nie jest wymagana.

Zgodność materiałowa

deconex® 23 NEUTRAZYM-x jest odpowiedni do stali nierdzewnej, (anodowanego) aluminium, tytanu, metali nieżelaznych, tworzyw sztucznych, elastomerów, w tym poliuretanu i silikonu, gumy i lateksu, politetrafluoroetylenu (PTFE, np. teflon), szkła i ceramiki.

Niezgodności nie są znane.

borer
advanced cleaning solutions

IFU deconex 23_NEUTRAZYM-x BC-CH 2.0 2023-06-15 PL

W przypadku innych wrażliwych materiałów może być konieczne przeprowadzenie testów zgodności. W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktów deconex® lub bezpośrednio z firmą Borer Chemie AG.

W sprawie zgodności materiałowej z urządzeniami do czyszczenia i dezynfekcji należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktów deconex® lub bezpośrednio z firmą Borer Chemie AG.

Dane fizyko-chemiczne

Wartość pH 1% roztwór	
w wodzie demineralizowanej	około 9.8
w wodzie z kranu [1)]	około 7.2
Dichte Konzentrat	1.1 g/mL
Aussehen Konzentrat	klar, gelb

[1)] pomiar w wodzie z kranu o temp. 25–28°fH / 14–16°dH / 250–280 ppm $CaCO_3$

Zawartość

Substancje powierzchniowo czynne, enzymy (proteazy), a także czynniki chelatujące, solubilizujące, maskujące, konserwanty

Uwaga

Nie mieszać z innymi produktami. ▪ Przed zmianą produktu należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktów deconex® lub z firmą Borer Chemie AG. ▪ Produkt jest przeznaczony tylko do jednorazowego użycia, nie nadaje się do ponownego użycia. ▪ Przestrzegać przepisów prawnych i norm dotyczących wyrobów medycznych. ▪ Wyłącznie do użytku profesjonalnego. ▪ Zalecamy stosowanie produktu w zatwierdzonych procesach. ▪ Przestrzegać instrukcji przetwarzania wyrobów medycznych do wielokrotnego użycia oraz instrukcji obsługi urządzeń używanych do przetwarzania.

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu z tym produktem, należy to zgłosić producentowi i odpowiednim władzom.

Instrukcje bezpieczeństwa i usuwanie odpadów

Informacje dotyczące bezpieczeństwa w miejscu pracy i prawidłowej utylizacji niewykorzystanego produktu znajdują się w karcie charakterystyki.

Przy usuwaniu pustych pojemników i zużytego roztworu należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odpadów i ścieków.

Pojemniki, uszczelki i etykiety są wykonane z polietylenu nadającego się do recyklingu.

Przechowywanie i transport

Produkt należy przechowywać w temp. od 5°C do 25°C.

To urządzenie medyczne jest wrażliwe na mróz. W miarę możliwości należy unikać transportu tego produktu w chłodnych okresach. Jeśli transport w takich okresach jest nieunikniony, produkt ten należy transportować za pomocą kontenera ciężarowego/morskiego z kontrolowaną temperaturą powyżej 5°C lub używać kapturów ochronnych do transportu krótkoterminowego nie dłuższego niż 10 godzin, przy temperaturze transportu nie spadającej poniżej −5°C.

Oznaczenie CE

deconex® 23 NEUTRAZYM-x spełnia wymagania dla wyrobów medycznych określone w dyrektywie w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745.

Dostępność

W sprawie dostępnych rozmiarów pojemników należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktów deconex®.

Dystrybutor / Importer:

Producent:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

IFU deconex 23_NEUTRAZYM-x BC-CH 2.0 2023-06-15 PL